

Mercredi 31 janvier 2024 à 19h

A l'occasion de la parution de

*Quelques histoires des pluies
d'amour et de mort*

d'Abbas Nalbandian



Préface de **Joseph Danan**, traduit du persan
en français par **Fahimeh Najmi**,
en collaboration avec **François Rémond**,
Aux **Editions L'Espace d'un instant**.

Rencontre et dialogue avec

Maryam Madjidi, l'écrivaine franco-iranienne
(Prix Goncourt du premier roman 2017),

Joseph Danan (Auteur dramatique, professeur
émérite à l'Institut d'études théâtrales de la
Sorbonne Nouvelle) et **Fahimeh Najmi**
(Chercheuse associée à l'Université Paris 8 et
traductrice) modérée par **Tommaso Zaccheo**
(Enseignant auprès de l'Institut d'études théâtrales
de la Sorbonne Nouvelle, membre associé de
l'IRET).

La traduction en français de *Quelques
histoires des pluies d'amour et de mort*,
l'ultime pièce du dramaturge iranien Abbas
Nalbandian, représente la toute première
traduction de cette œuvre de ce dramaturge
majeur du théâtre iranien contemporain.
Pour célébrer cet événement, l'**association
Nouvelles Lettres Persanes** organise une
table ronde afin de présenter au public la
richesse de cette pièce, écrite à la veille de
la Révolution islamique, ainsi que d'en
découvrir la contemporanéité.

**La rencontre sera enrichie par la lecture
d'extraits de la pièce.**

*Quelques histoires des pluies d'amour et
de mort* présente cinq récits qui interrogent
les relations humaines en présentant une
galerie de personnages solitaires livrés à
eux-mêmes. Une mère et sa fille sont
forcées de camoufler une mort accidentelle,
un maître d'école est confronté aux
révélations ambiguës d'un élève, et le
fantôme d'une mère refuse de s'en aller.
Abbas Nalbandian livre une série de
scénettes impressionnistes du monde
iranien, où l'individu est en proie aux
angoisses de la condition humaine, entre
l'oppression d'une société autoritaire et les
questionnements métaphysique sur la raison
et la folie, la vie et la mort.

Abbas Nalbandian est né en 1947 à
Téhéran. Il s'est formé à la littérature en
autodidacte dans le kiosque à journaux de
son père, en lisant tout ce qui lui tombait
sous la main. La légende dit qu'il écrivit sa
première pièce avant même d'avoir été au
théâtre. Présent au Festival des arts de
Shiraz en 1968, puis au festival de Nancy en
1973, il incarne le visage du théâtre iranien
moderne. Après la Révolution islamique, il
se voit contraint de cesser toute activité et
se donne la mort en 1989.

L'Espace d'un instant, fondée en 2001, est
une maison d'édition principalement
orientée vers les écritures contemporaines,
sans négliger les lacunes de répertoire, dans
le cadre des dramaturgies d'Europe, d'Asie
centrale et de Méditerranée – de l'Islande à
l'Afghanistan. Elle privilégie notamment
les regards critiques et la recherche
théâtrale, la diversité linguistique, ainsi que
les relations possibles avec les scènes
francophones, sans négliger une certaine
représentativité des genres et des
communautés.

Nouvelles Lettres Persanes

**Lieu : Maison de la Vie Associative et Citoyenne
du XIIIe arr.**

11, rue Caillaux 75013 Paris,
Ligne 7, M° Maison Blanche

Entrée libre. Tél. 06 82 97 94 69

nouvelleslettrespersanes@orange.fr

lettrespersanes@orange.fr